

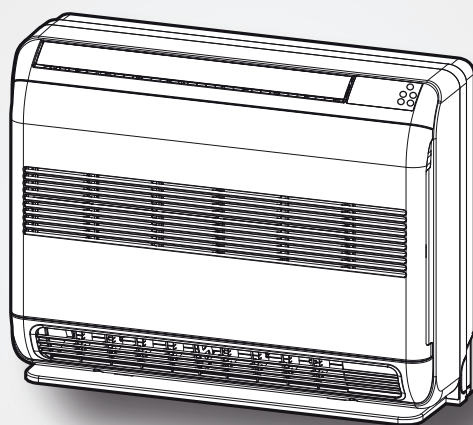
TOSHIBA

**РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ
КОНДИЦИОНЕР (СПЛИТ-СИСТЕМА)**

R32 or R410A

INVERTER

РУССКИЙ





**Внутренний блок
RAS-B10J2FVG-E
RAS-B13J2FVG-E
RAS-B18J2FVG-E**

1112151197

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ	1
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ	5
СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ	6
■ Опциональные Установочные Части.....	6
ВНУТРЕННИЙ БЛОК	7
■ Место Установки	7
■ Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины.....	7
■ Как установить внутренний блок.....	8
■ Скрытая установка.....	9
■ Как открыть решетку воздухозаборника.....	10
■ Как использовать теплоизоляционный блок.....	10
НАРУЖНЫЙ БЛОК	10
■ Место Установки	10
■ Меры безопасности при установке в регионах, в которых возможно выпадение снега и низкие температуры.....	11
■ Слив Воды	11
■ Подсоединение Трубопровода для Хладагента.....	11
■ Удаление Воздуха	12
■ Электрические Соединения	12
■ Электромонтажные Работы	12
ДРУГИЕ	13
■ Проверка Отсутствия Утечки Газа.....	13
■ Настройка селекторного переключателя пульта дистанционного управления	13
■ Выбор А-В на пульте ДУ.....	13
■ Пробная Эксплуатация	13
■ Установка функции автоматического повторного пуска.....	13

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

	Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с мерами предосторожности, представленными в данном руководстве.		Данное устройство заправлено хладагентом R32.
---	--	---	---

- В целях обеспечения безопасности перед установкой следует внимательно ознакомиться с данными мерами предосторожности.
- Во избежание возникновения угроз безопасности убедитесь в соблюдении представленных здесь мер предосторожности. Символы и их значения указаны ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ : Означает, что неправильное использование данного устройства может привести к получению серьезных травм или смертельному исходу.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ : Означает, что неправильное использование данного устройства может привести к получению физических травм (*1) или нанесению ущерба имуществу (*2).

*1: Под физической травмой понимается несчастный случай, не повлекший тяжких последствий, ожог или поражение электрическим током, не требующее госпитализации или повторного стационарного лечения.

*2: Под материальным ущербом понимается более существенный ущерб, затрагивающий имущество или запасы.

Для общего использования

Шнур питания и соединительный кабель устройства должен иметь как минимум гибкую оболочку из полихлоропрена (конструкция H07RN-F) или обозначение 60245 IEC66. (Установка должна быть выполнена в соответствии с местными правилами по электропроводке.

ДОБАВЛЕНИЕ ХЛАДАГЕНТА R32 или R410A

В данном кондиционере используется хладагент HFC (R32 или R410A), который не разрушает озоновый слой.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ Отключение прибора от источника питания

Данное устройство должно быть подключено к основному источнику питания с помощью автоматического прерывателя цепи или выключателя с зазором между разомкнутыми контактами не менее 3 мм во всех полюсах.

ОПАСНОСТЬ

- УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТОЛЬКО КВАЛИФИЦИРОВАННЫМИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯМИ.
- ПЕРЕД НАЧАЛОМ ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБЫХ ЭЛЕКТРОМОНТАЖНЫХ РАБОТ ОТКЛЮЧИТЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ. УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ВСЕ ВЫКЛЮЧАТЕЛИ ПИТАНИЯ ВЫКЛЮЧЕНЫ. В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ВОЗМОЖНО ПОРАЖЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ.
- ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРАВИЛЬНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ СОЕДИНИТЕЛЬНОГО КАБЕЛЯ. ЕСЛИ СОЕДИНИТЕЛЬНЫЙ КАБЕЛЬ ПОДКЛЮЧЕН НЕПРАВИЛЬНО, ВОЗМОЖНО ПОВРЕЖДЕНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ЧАСТЕЙ.
- ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ УБЕДИТЕСЬ В ТОМ, ЧТО ПРОВОД ЗАЗЕМЛЕНИЯ НЕ ПОВРЕЖДЕН И НЕ ОТСОЕДИНЕН.
- НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ СКОПЛЕНИЯ ВОСПЛАМЕНЯЮЩИХСЯ ГАЗОВ ИЛИ ПАРОВ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТОГО ТРЕБОВАНИЯ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОЖАРУ ИЛИ ВЗРЫВУ.
- ДЛЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ПЕРЕГРЕВА ВНУТРЕННЕГО БЛОКА И ВОЗНИКНОВЕНИЯ ОПАСНОСТИ ПОЖАРА РАЗМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВО ВДАЛИ (НА РАССТОЯНИИ БОЛЕЕ 2 М) ОТ ИСТОЧНИКОВ ТЕПЛА, НАПРИМЕР, РАДИАТОРОВ, ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ, ПЕЧЕЙ, ПЛИТ И Т.П.
- ПРИ ПЕРЕМЕЩЕНИИ КОНДИЦИОНЕРА ВОЗДУХА ДЛЯ ЕГО УСТАНОВКИ В ДРУГОМ МЕСТЕ ДЕЙСТВУЙТЕ ОСТОРОЖНО, ЧТОБЫ ХЛАДАГЕНТ (R32 ИЛИ R410A) НЕ СМЕШАЛСЯ В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ С КАКИМ-ЛИБО ДРУГИМ ГАЗООБРАЗНЫМ ВЕЩЕСТВОМ. ЕСЛИ ВОЗДУХ ИЛИ ЛЮБОЙ ДРУГОЙ ГАЗ СМЕШИВАЕТСЯ С ХЛАДАГЕНТОМ, ДАВЛЕНИЕ ГАЗА В ЦИКЛЕ ОХЛАЖДЕНИЯ СТАНОВИТСЯ НЕНОРМАЛЬНО ВЫСОКИМ, ЧТО ВЫЗЫВАЕТ РАЗРЫВ ТРУБОБОПРОВОДА И ТРАВМИРОВАНИЕ ЛЮДЕЙ.
- В СЛУЧАЕ УТЕЧКИ ГАЗООБРАЗНОГО ХЛАДАГЕНТА ИЗ ТРУБЫ ВО ВРЕМЯ УСТАНОВКИ УСТРОЙСТВА НЕМЕДЛЕННО ОБЕСПЕЧЬТЕ ПРИТОК СВЕЖЕГО ВОЗДУХА В ПОМЕЩЕНИЕ. ЕСЛИ ГАЗООБРАЗНЫЙ ХЛАДАГЕНТ НАГРЕВАЕТСЯ ОГНЕМ ИЛИ КАК-ТО ИНАЧЕ, ЭТО ПРИВОДИТ К ОБРАЗОВАНИЮ ЯДОВИТОГО ГАЗА.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Никогда не модифицируйте это устройство, удаляя защитные ограждения или закорачивая контакты автоматических предохранителей.
- Не устанавливайте устройство на такой опоре, которая может не выдержать его вес.
При падении устройства возможно травмирование людей и повреждение собственности.
- Перед выполнением электромонтажных работ подсоедините к шнуру питания одобренную вилку.
Также убедитесь в правильном заземлении оборудования.
- Устройство должно устанавливаться в соответствии с вашими национальными требованиями к электропроводке.
Если вы обнаружили какое-то повреждение, не устанавливайте устройство. Обратитесь к вашему дилеру.
- Не используйте какой-либо другой хладагент, отличный от указанного, для пополнения или замены.
В противном случае в контуре охлаждения может генерироваться аномально высокое давление, что может привести к сбоям в работе или взрыву изделия, а также к травмам.
- Не используйте другие средства для ускорения процесса размораживания или для очистки, кроме рекомендованных производителем.
- Устройство должно храниться в помещении, в котором отсутствуют непрерывно действующие источники воспламенения (например: источники открытого пламени, устройство порохового газа, приводящего в действие автоматику, или работающий электрический нагреватель).
- Примите к сведению, что хладагенты могут не иметь запаха.
- Не протыкайте и не поджигайте, так как устройство находится под давлением. Не подвергайте устройство воздействию тепла, огня, искр или других источников воспламенения. В противном случае устройство может взорваться и стать причиной получения травм или смерти.
- В процессе установки требуется специальный инструмент для хладагента R32 или R410A.
- Толщина медных труб, используемых для R32, должна быть более 0,8 мм. Никогда не используйте медные трубы толщиной менее 0,8 мм.
- По окончании установки или обслуживания убедитесь в отсутствии утечки газообразного хладагента. При контакте хладагента с огнем возможно образование токсического газа.
- Когда внутренний блок подключен к наружному блоку 3M26, 4M27 и 5M34 мульти-сплит системы R32.
Обратитесь к руководству по установке наружного блока IMS и проконсультируйтесь с дилером относительно минимальной площади помещения.
- Соблюдайте национальные газовые предписания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Если устройство перед установкой подвергается воздействию воды или другой жидкости, это может привести к поражению электрическим током. Не храните устройство во влажном подвале и не подвергайте его воздействию дождя или воды.
- После распаковки устройства тщательно обследуйте его, чтобы убедиться в отсутствии повреждений.
- Не устанавливайте устройство в месте возможного возникновения утечки огнеопасного газа. В случае утечки и накопления газа рядом с устройством возможно возникновение пожара.
- Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может увеличить его вибрацию. Не устанавливайте устройство в таком месте, которое может усиливать шум устройства, или где шум и выбрасываемый воздух могут беспокоить соседей.
- Во избежание травмирования будьте осторожны при работе с частями, имеющими острые края.
- Пожалуйста, перед установкой устройства внимательно прочитайте данное руководство по установке. Оно содержит важные указания по правильной установке.
- Производитель не несет никакой ответственности за ущерб, понесенный в результате несоблюдения описания в данном руководстве.

ТРЕБОВАНИЕ ОБ ИЗВЕЩЕНИИ МЕСТНОГО ПОСТАВЩИКА ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ

Пожалуйста, перед установкой данного устройства обязательно известите местного поставщика электроэнергии. При возникновении каких-то проблем, или если установка не одобрена поставщиком электроэнергии, сервисное предприятие примет необходимые меры.

■ Важная информация об используемом хладагенте

Данное изделие содержит фторсодержащие парниковые газы.

Не осуществляйте выброс газов в атмосферу.

Тип хладагента: **R32**











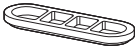



Значение GWP⁽¹⁾: **675** * (напр. R32 арт. AR4)

⁽¹⁾GWP = потенциал глобального потепления

Количество хладагента указано на бирке с наименованием устройства.

* Это значение основано на регламенте о фторированных газах 517/2014

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДЕТАЛИ

АКСЕССУАРЫ И УСТАНОВОЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ			
№	Наименование части (Кол-во)	№	Наименование части (Кол-во)
①	 Установочная пластина* × 1	②	 Беспроводной пульт ДУ* × 1
③	 Батарейка × 2	④	 Держатель пульта ДУ* × 1
⑤	 Фильтр**	⑥	 Фильтр**
⑦	 Крепежный винт** Ø4 × 25 л × 8	⑧	 Винт с плоской головкой Ø3,1 × 16 л × 2
⑨	 Изоляционный лист × 1 (только для некоторых моделей)	⑩	 Дренажный патрубок*** × 1 (Только для модели с нагревом)
⑪	 Водонепроницаемый колпачок*** × 2 (только для некоторых моделей)	⑫	 Руководство по эксплуатации
⑬	 Руководство по установке	⑭	 Наклейка «В» × 2 (для мульти-систем)

* Деталь может не соответствовать изображению.

** Количество деталей может варьироваться в зависимости от модели.

*** Деталь упакована с наружным блоком.

Воздушные фильтры

Чистите каждые 2 недели.

1. Откройте решетку воздухозаборника.
2. Снимите воздушные фильтры.
3. Почистите с помощью пылесоса или промойте, а затем просушите их.
4. Установите фильтры на место и закройте решетку входа воздуха.

фильтр

Уход и срок годности

Производите чистку каждые 3-6 месяцев при скоплении пыли или закрывайте фильтр

1. Рекомендуется использовать пылесос, который позволит удалить налипшую или попавшую в фильтр пыль, или вентилятор, который позволит выдуть пыль из фильтра.
2. Если возникла необходимость использовать для чистки воду, используйте для промывки фильтра простую воду, высушите под солнечными лучами в течение 3-4 часов или пока фильтр не высохнет полностью. Кроме того, чтобы высушить фильтр, используйте фен. Использование воды для чистки может привести к снижению эффективности фильтра.
3. Подлежит замене каждые 2 года или чаще. (для приобретения нового фильтра обратитесь к продавцу) (P/N : RB-A620DE)

Примечание : Срок службы фильтра зависит от уровня загрязненности среды, в которой он работает. Если уровень загрязненности высокий, фильтры следует чистить и заменять чаще. Рекомендуется иметь дополнительный набор фильтров для улучшения функций очистки и дезодорирования воздуха кондиционером.

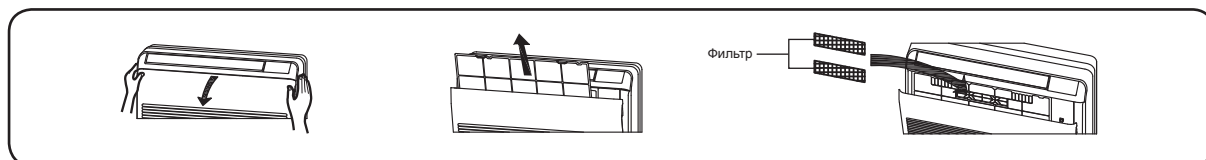
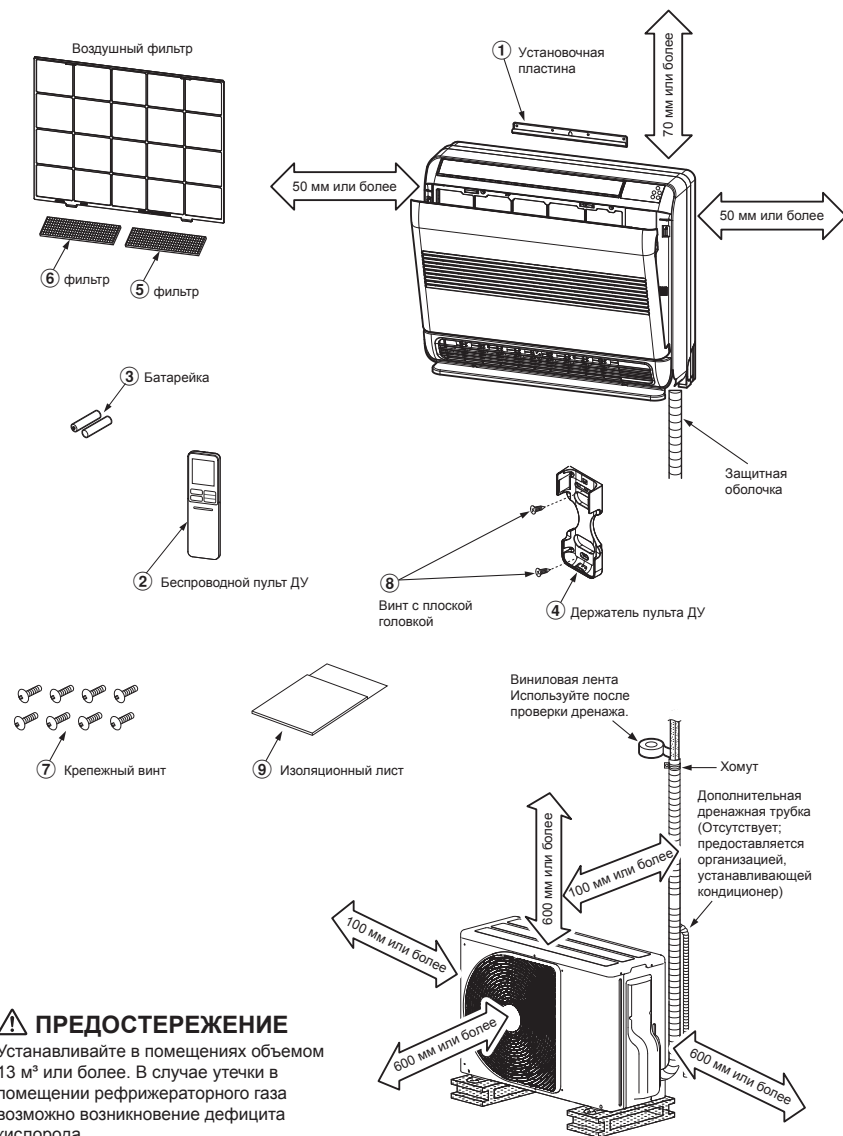


СХЕМА УСТАНОВКИ ВНУТРЕННЕГО И НАРУЖНОГО БЛОКОВ



⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Устанавливайте в помещениях объемом 13 м³ или более. В случае утечки в помещении рефрижераторного газа возможно возникновение дефицита кислорода.

Не допускайте провисания дренажной трубки.

Вырежьте отверстие для трубки с небольшим наклоном.

Установите дренажную трубку с наклоном вниз.

Вспомогательную трубку можно подсоединить слева, сзади слева, сзади справа, справа, внизу справа или внизу слева.

Изолируйте трубки с хладагентом термоизоляцией по отдельности, а не вместе.

термоизолирующая полиэтиленовая пена толщиной 8 мм

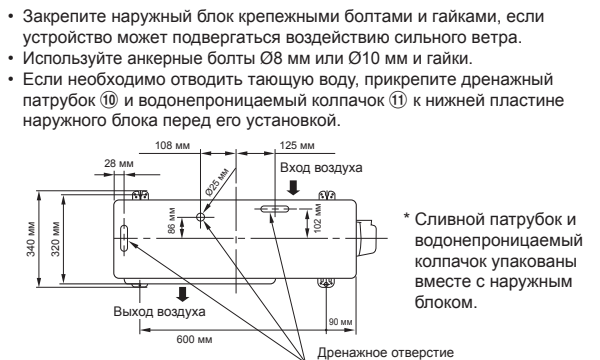
В случае установки трубопровода справа или слева

Резать по пунктирной линии

Опциональные Установочные Части

Код части	Наименование части	Кол-во
А	Трубопроводы для хладагента На стороне жидкости : Ø6,35 мм На стороне газа : Ø9,52 мм (RAS-B10, 13J2FVG-E) : Ø12,7 мм (RAS-B18J2FVG-E)	По одному каждый
Б	Термоизоляционный материал для трубопроводов (полиэтиленовая пена толщиной 8 мм)	1
С	Замазка, ленты из ПВХ	По одному каждый

Крепежное болтовое соединение для наружного блока



* При использовании мультисистемного внешнего блока обращайтесь к Руководству по установке, прилагающемуся к указанной модели.

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

Место Установки

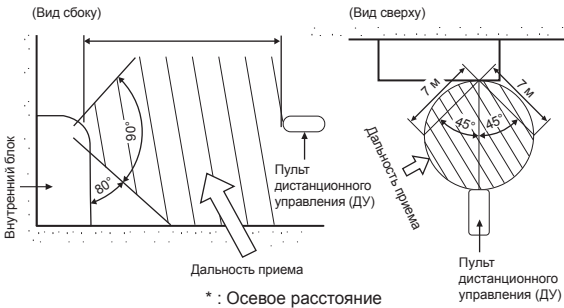
- Место, которое обеспечивает наличие свободных пространств вокруг внутреннего блока, как показано на рисунке.
- Место, где отсутствуют препятствия возле входа и выхода воздуха.
- Место, допускающее легкую установку трубопровода, идущего к наружному блоку.
- Место, позволяющее открывать переднюю панель.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не допускайте попадания прямых солнечных лучей на приемник ИК-излучения, расположенный во внутреннем блоке.
- Микропроцессор, имеющийся во внутреннем блоке, не должен находиться слишком близко к источникам высокочастотных помех. (Подробности см. в руководстве по эксплуатации).

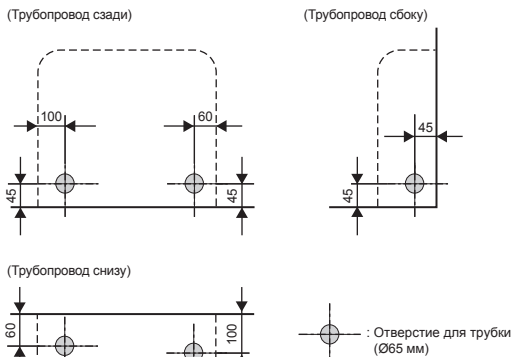
Пульт дистанционного управления

- Место, где нет препятствий, например, занавесок, которые могут мешать попаданию сигналов пульта ДУ на приемник внутреннего блока.
- Не устанавливайте пульт ДУ в место, куда попадают прямые солнечные лучи, а также вблизи источников тепла, например, печи.
- Держите пульт ДУ на расстоянии не менее 1 м от ближайшего телевизора или стереосистемы. (Это необходимо для предотвращения искажений изображения и звука из-за помех.)
- Месторасположение пульта ДУ должно соответствовать приведенному ниже рисунку.



Прорезание Отверстия и Монтаж Установочной Пластины

Прорезание отверстия

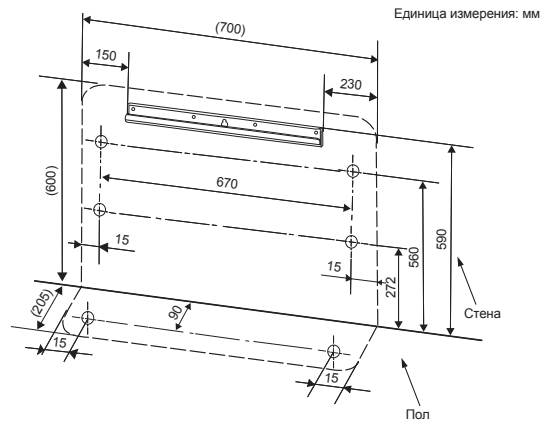


1. После определения положения трубного отверстия просверлите отверстие для трубы (Ø65 мм) с небольшим наклоном вниз к наружной стороне.

ПРИМЕЧАНИЕ

- При сверлении стены, содержащей металлическую арматуру, проводку или металлическую пластину, обязательно используйте гильзу, покупаемую дополнительно.

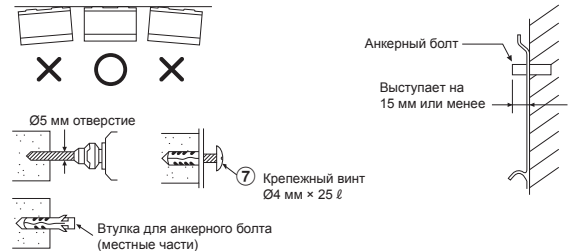
Монтаж установочной пластины



Когда установочная пластина крепится непосредственно на стене

1. Чтобы повесить внутренний блок на крюки, надежно прикрепите установочную пластину к стене винтами вверх и вниз.
2. Чтобы закрепить установочную пластину на бетонной стене анкерными болтами, используйте отверстия для анкерных болтов, показанные на приведенном ниже рисунке.
3. Установочная пластина должна располагаться на стене горизонтально.

Установочная пластина
(Сохраняется горизонтальное направление.)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если блок не будет закреплен надежным образом, он может упасть и вызвать травмирование людей или повреждение собственности.

- Если стены выполнены из блоков, кирпича, бетона или подобных материалов, сделайте в стене отверстия Ø5 мм.
- Вставьте подходящие втулки для крепежных винтов ⑦.

Как установить внутренний блок

1. Снимите решетку входа воздуха. Откройте решетку входа воздуха и снимите ремень.
2. Снимите переднюю панель (Снимите 4 винта).

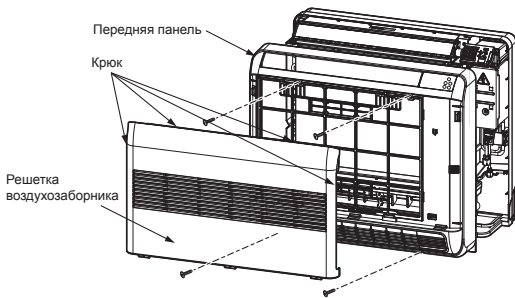
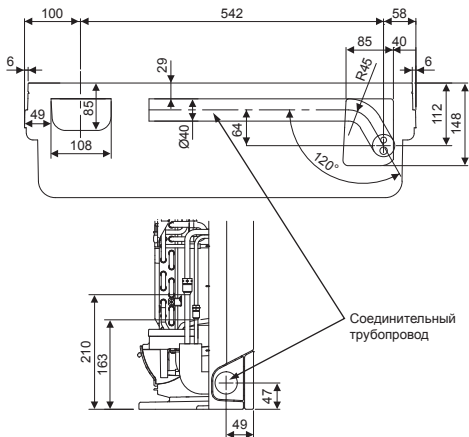
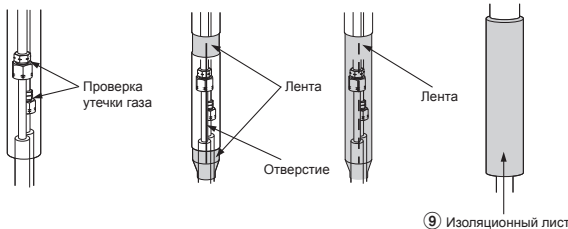


Схема соединительного трубопровода



Обработка соединения трубопровода

- 1) Проверьте соединения конусной гайки на наличие утечки газа с помощью детектора утечки газа или мыльного раствора.
- 2) Для предотвращения образования зазора в разрезе закрепите сверху и снизу лентой.
- 3) Разрез закрыт лентой.
- 4) Закрепите прилагаемый изоляционный лист, чтобы предотвратить образование зазора в верхней части разреза.

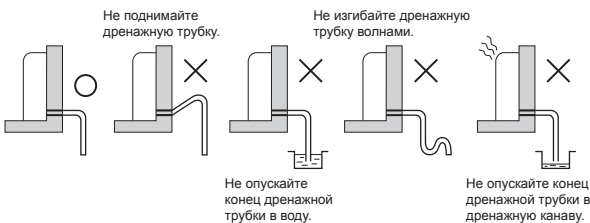


Дренаж

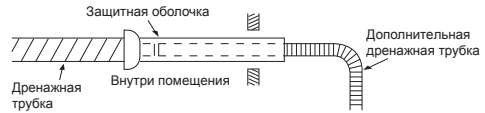
1. Установите дренажную трубку с наклоном вниз.

ПРИМЕЧАНИЕ

- Отверстие в наружной стороне должно быть сделано с небольшим наклоном вниз.



2. Налейте воду в дренажный лоток и убедитесь в том, что вода выводится наружу.
3. При подсоединении дополнительной дренажной трубки закройте соединительную часть дополнительной дренажной трубки защитной оболочкой.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Расположите дренажную трубку так, чтобы обеспечить правильный дренаж воды из устройства. Неправильный дренаж может привести к вытеканию капель конденсата.

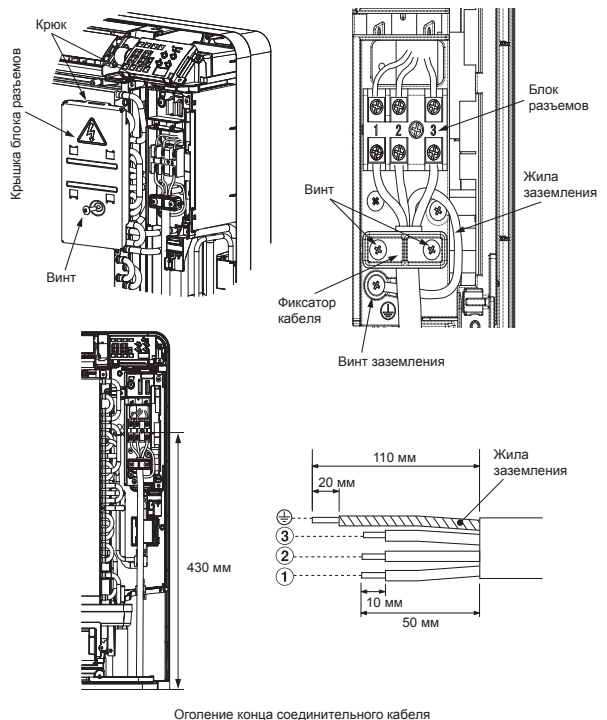
Электрические Соединения

Для снятия передней панели необходимо подключить соединительный кабель.

1. Снимите крышку, закрывающую разъемы, и фиксатор шнура.
2. Вставьте соединительный кабель (соблюдая местные правила электромонтажа) в отверстие для трубопровода, сделанное в стене.
3. Вытащите соединительный кабель через отверстие для кабеля в задней панели, чтобы он выступал примерно на 50 см.
4. Вставьте соединительный кабель полностью в блок разъемов и надежно закрепите его винтами.
5. Момент затяжки : 1,2 Н·м (0,12 кгс·м)
6. Закрепите соединительный кабель фиксатором.
7. Закрепите крышку блока разъемов, установите переднюю панель и решетку входа воздуха.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ознакомьтесь со схемой электрических соединений, расположенной внутри передней панели.
- Проверьте местные правила электромонтажа, а также любые специальные инструкции по монтажу или ограничения.



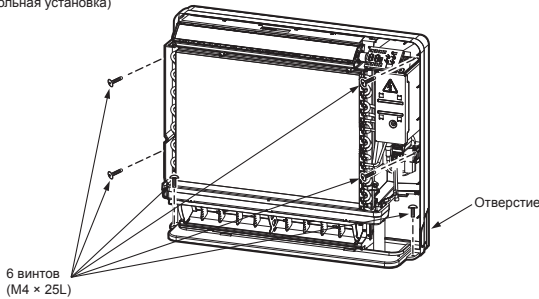
ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте только многожильный провод.
- Тип провода : H07RN-F или 60245 IEC66 (1,0 мм² или более)

Монтаж непосредственно на полу

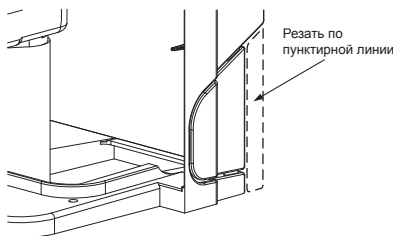
- 1) Закрепите ножку внутреннего блока на полу с помощью 2 крепежных винтов.
- 2) Прикрепите верхнюю часть внутреннего блока к стене с помощью 4 крепежных винтов.

(Напольная установка)



ПРИМЕЧАНИЕ

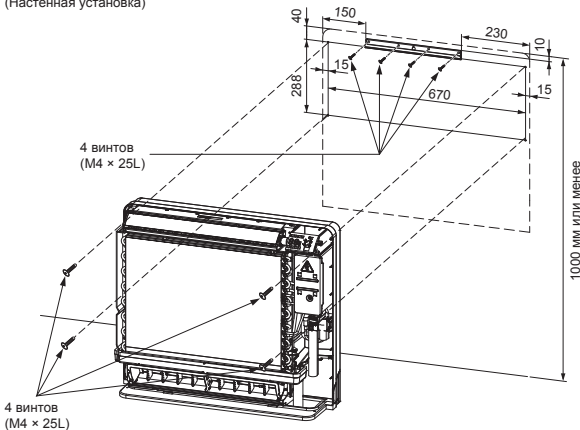
- Если к стене прикреплен плинтус, обязательно сделайте разрез на левой и правой стороне основной части.



Настенная установка

- 1) Закрепите установочную пластину на стене с помощью 4 крепежных винтов.
- 2) Прикрепите внутренний блок к установочной пластине.
- 3) Прикрепите верхнюю часть внутреннего блока к стене с помощью 4 крепежных винтов.

(Настенная установка)



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

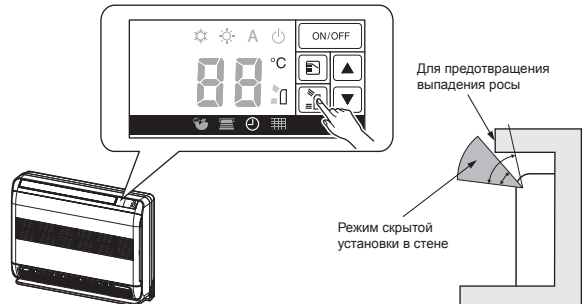
Обязательно закрепите его в указанном положении с помощью винтов.
Невыполнение данного требования может привести к повреждению трубопровода по причине опрокидывания комплекта.

Скрытая установка

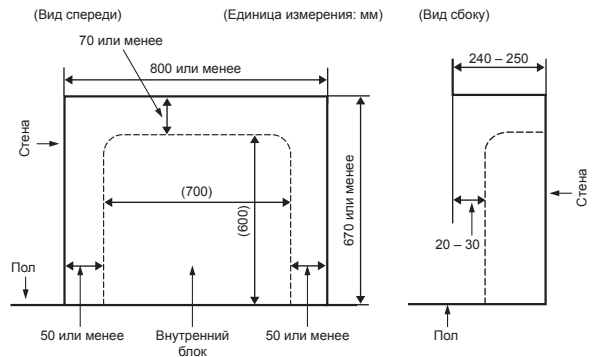
Здесь показан специальный метод скрытой установки внутреннего блока в стене.

Обязательно перейдите в режим скрытой установки в стене.

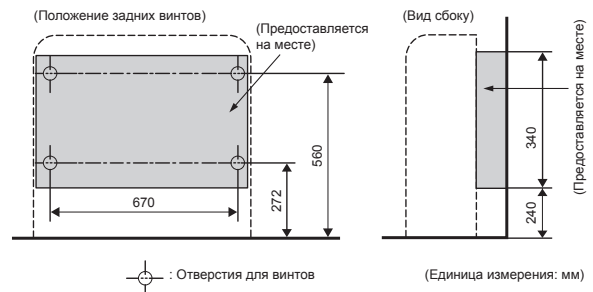
1. Чтобы переключиться на режим скрытой установки в стене
 - Чтобы переключиться в режим скрытой установки в стене, нажмите и удерживайте кнопку AIR OUTLET SELECT в течение 20 секунд.
 - Когда режим будет установлен, прозвучит 5 звуковых сигналов. Затем на датчике температуры появится индикация, которая будет гореть в течение 5 секунд.
 - Для отмены нажимайте кнопку AIR OUTLET SELECT в течение 20 секунд, после чего прозвучат 5 звуковых сигналов. Затем на датчике температуры появится индикация, которая будет мигать в течение 5 секунд.
 - Чтобы предотвратить выпадение росы, угол над пластиной должен быть острым.



2. Размер отверстия на стене
 - Размер отверстия на стене должен быть достаточным для поддержания расстояния с внутренним блоком, как показано на следующем рисунке.



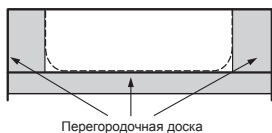
3. Установка с использованием опорной пластины
 - При установке в имеющееся отверстие в стене, если невозможно сохранить глубину 20-30 мм, для обеспечения расстояния используйте опорную плиту.
 - Расположите положения винтов и опорную плиту, как показано на рисунке.
 - Обязательно переключитесь в режим скрытой установки в стене.



4. В случае установки решетки

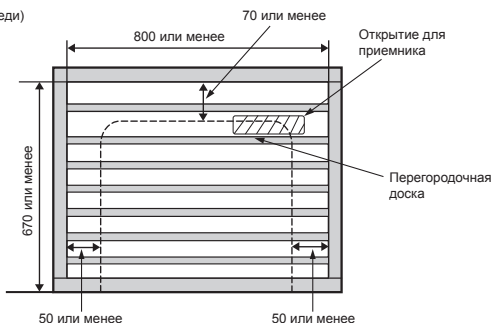
- Следуйте приведенному ниже рисунку, убедитесь, что расстояние между решеткой, рамой и стеной достаточно.
- Обязательно переключитесь в режим скрытой установки в стене.
- Решетка должна быть изготовлена из дерева.
- Между впускным и выпускным отверстиями для воздуха следует установить разделительную перегородку.
- Обязательно установите открытую часть для ПРИЕМНИКА.
- Открытая часть решетки должна открываться на 70% или более от отверстия в стене.
- Открытая часть решетки должна располагаться равномерно.

(Вид сверху)

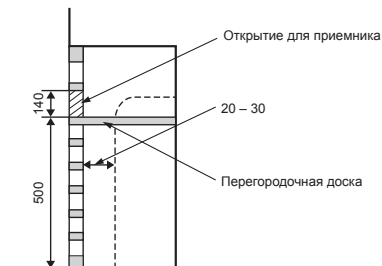


(Единица измерения: мм)

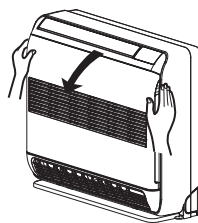
(Вид спереди)



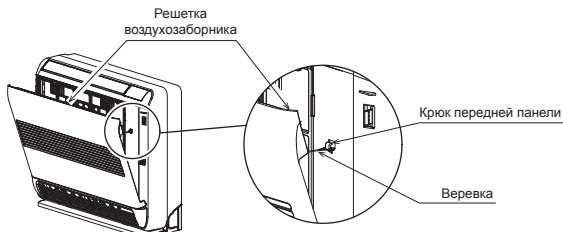
(Вид сбоку)



Как открыть решетку воздухозаборника

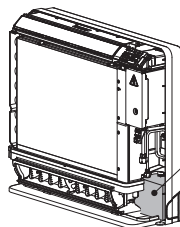


- Возьмитесь двумя руками за ручки решетки воздухозаборника.
- Потяните решетку воздухозаборника в направлении стрелки.



- Веревка на задней стороне решетки воздухозаборника используется для ее перемещения на передней панели, когда необходимо очистить воздушный фильтр.

Как использовать теплоизоляционный блок



- Полностью закройте трубу теплоизоляционным блоком, чтобы защитить от конденсации воды.
- Теплоизоляционный блок можно обрезать до нужного размера и использовать.

НАРУЖНЫЙ БЛОК

- При использовании мультисистемного наружного блока обратитесь к руководству по установке, приложенному к этой модели.

Место Установки

- Место, которое обеспечивает свободные пространства вокруг наружного блока, как показано на рисунке.
- Место, способное выдержать вес наружного блока и не вызывающее повышение уровня шума и вибрации.
- Место, где шум работающего устройства и выбрасываемый воздух не беспокоят ваших соседей.
- Место, не подверженное воздействию сильного ветра.
- Место, где отсутствует утечка горючих газов.
- Место, не загораживающее проход.
- При установке наружного устройства на некоторой высоте обязательно закрепите его опору.
- Допустимая длина соединительной трубы.

Модель	RAS-10J2AVSG-E	RAS-13J2AVSG-E	RAS-18J2AVSG-E
Без заправки	До 15 м	До 15 м	До 15 м
Минимальная длина	20 м	20 м	20 м
Дозаправка хладагента	16 – 20 м (20 г / 1 м)	16 – 20 м (20 г / 1 м)	16 – 20 м (20 г / 1 м)
Максимальная нагрузка хладагента	0,65 кг	0,90 кг	1,20 кг

- Допустимая высота места установки внешнего блока.

Модель	RAS-10J2AVSG-E	RAS-13J2AVSG-E	RAS-18J2AVSG-E
Максимальная высота	12 м	12 м	12 м

- Место, где вытекающая вода не создает проблем.

Меры предосторожности при добавлении хладагента

При добавлении хладагента используйте весы с точностью не менее 10 г на указательную линию. Не используйте бытовые напольные весы или аналогичный прибор.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если наружный блок установлен в месте, где дренажная вода может создать какие-либо проблемы, выполните надёжную герметизацию точки утечки воды, используя силиконовый клей или заливочный компаунд.

Меры безопасности при установке в регионах, в которых возможно выпадение снега и низкие температуры

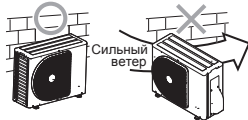
- Не следует использовать сливной штуцер, входящий в комплект поставки, для дренажа воды. Дренаж воды должен производиться напрямую из всех дренажных отверстий.
- Для защиты наружного блока от скопления снега установите удерживающую раму и прикрепите навес для защиты от снега и пластины.
- * Не следует использовать конструктивное решение двух штабельного расположения.



Расстояние для установки над линией скопления снега должно быть не менее 50 см.

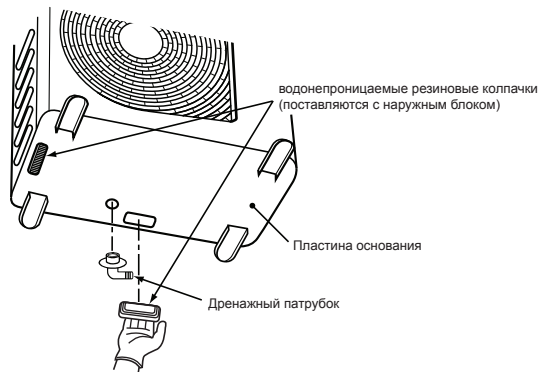
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

1. Установите наружный блок в месте, в котором рядом с воздухозаборным и воздуховыпускным отверстиями нет препятствий.
2. Когда наружный блок установлен в месте, которое всегда подвержено воздействию сильных ветров, как, например, на морском побережье или на высоком этаже здания, необходимо обеспечить нормальное функционирование вентилятора, используя трубопровод или ветрозащитный экран.
3. В местах, незащищенных от ветра, необходимо установить устройство таким образом, чтобы не допустить воздействие ветра.
4. Установка в следующих местах может привести к возникновению неисправностей. Не следует устанавливать устройство в таких местах.
 - Место с большим количеством машинного масла.
 - Место с большим содержанием соли, как, например, морское побережье.
 - Место с большим содержанием сероводородного газа.
 - Место образования высокочастотных волн, как, например, волны от аудио оборудования, сварочной установки и медицинского оборудования.

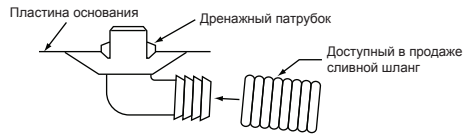


Слив Воды

- Отверстия в пластине основания наружного блока обеспечивают эффективный слив воды, образующейся в результате нагревания. Если требуется централизованный слив при установке блока на балконе или стене, выполните шаги ниже для слива воды.
1. Обеспечьте водонепроницаемость, установив водонепроницаемые резиновые колпачки в 2 удлиненных отверстия в пластине основания наружного блока. [Как установить водонепроницаемые резиновые колпачки]
 - 1) Поместите четыре пальца в каждый колпачок и вставьте колпачки в дренажные отверстия, прижав их снизу пластины основания.
 - 2) Прижмите колпачки по наружному периметру, чтобы вставить их плотно. (Могут возникнуть утечки воды, если колпачки установлены неверно, если они не прижаты по периметру, если их что-то зацепило или их заклинило.)



2. Установите дренажный ниппель и доступный в продаже сливной шланг (с внутренним диаметром 16 мм) и слейте воду. (Место установки дренажного ниппеля см. на схеме установки внутреннего и наружного блоков.)
 - Убедитесь, что наружный блок установлен горизонтально и направьте сливной шланг вниз под углом, обеспечивая его тугое натяжение.

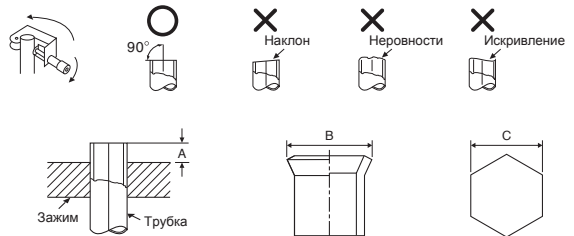


Не используйте обычный садовый шланг, поскольку он может сплющиваться и мешать дренажу воды.

Подсоединение Трубопровода для Хладагента

Расширение

1. Отрежьте трубку с помощью трубореза.
2. Снимите заусенцы внутри трубы на ее концах. Примите меры, чтобы удаленные заусенцы не попали в трубу.
3. Снимите конусные гайки, идущие в комплекте с внутренним и наружным блоками, и вставьте их в трубу.
4. Выполните развальцовку трубы. Необходимо проверить выступающий край трубы.
5. Убедитесь, что развальцовка имеет соответствующую форму.



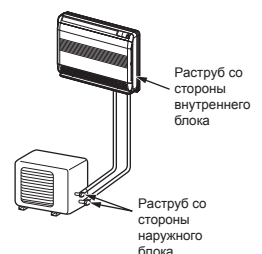
Трубка		A		B		Гайка раструба	
Наружный диаметр	Толщина	RIDGID (тип муфты) Инструмент R32 или R410A	IMPERIAL (тип барашковой гайки) Инструмент R32 или R410A	C	Момент затяжки	Н-м	КГС-М
мм	мм	мм	мм	мм	мм		
6,35	0,8	0 – 0,5	1,5 – 2,0	9,1	17	14 – 18	1,4 – 1,8
9,52	0,8	0 – 0,5	1,5 – 2,0	13,2	22	33 – 42	3,3 – 4,2
12,7	0,8	0 – 0,5	2,0 – 2,5	16,6	26	50 – 62	5,0 – 6,2

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не царапайте внутреннюю поверхность развальцованной детали при удалении заусенцев.
- Развальцовка при наличии царапин на внутренней поверхности развальцовываемой детали приведет к утечке газообразного хладагента.

Момент затяжки для соединения развальцованной трубы

Давление хладагента R32 или R410A выше давления R22. (Приблиз. в 1,6 раз) Поэтому следует надежно затянуть развальцованные трубы, соединяющие наружный блок и внутренний блок, применяя указанный момент затяжки с использованием гаечного ключа с ограничением по крутящему моменту. Неправильное соединение любой развальцованной трубы может стать причиной не только утечки газа, но и нарушения холодильного цикла.



Удаление Воздуха

После подсоединения трубки к внутреннему блоку вы можете выполнить удаление воздуха одновременно из трубок и внутреннего блока.

ВАКУИРОВАНИЕ

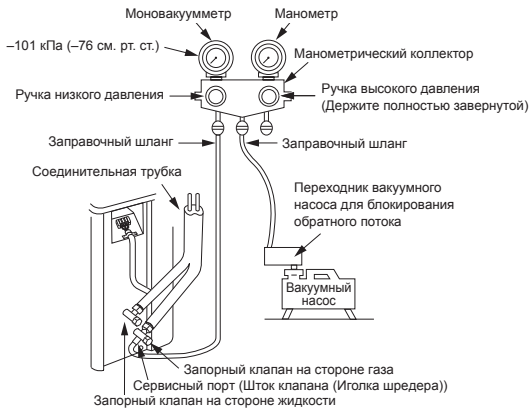
Удалите воздух из соединительных трубок и внутреннего блока с помощью вакуумного насоса. Не используйте хладагент в наружном блоке. Подробности см. в руководстве по вакуумному насосу.

Использование вакуумного насоса

Обязательно используйте вакуумный насос с функцией блокирования обратного потока, чтобы масло, находящееся внутри вакуумного насоса, не попало назад в трубки кондиционера при завершении работы насоса.

(При проникновении масла, содержащегося внутри вакуумного насоса, в кондиционер, использующий хладагент R32 или R410A, возможно нарушение холодильного цикла.)

1. Подсоедините загрузочный шланг, идущий от манометрического коллектора, к сервисному порту запорного клапана, находящегося на стороне газового трубопровода.
2. Подсоедините загрузочный шланг к порту вакуумного насоса.
3. Отверните полностью ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.
4. Включите вакуумный насос, чтобы начать откачку воздуха. Выполняйте откачку воздуха в течение примерно 15 минут, если длина трубки равна 20 метрам. (15 минут при 20 метрах) (если производительность насоса равна 27 литрам в минуту) Затем убедитесь в том, что моновакуумметр показывает -101 кПа (-76 см. рт. ст.).
5. Заверните ручку манометрического коллектора на стороне низкого давления.
6. Выверните полностью штоки запорных клапанов (на стороне газа и на стороне жидкости).
7. Отсоедините заправочный шланг от сервисного порта.
8. Надежно затяните колпачки запорных клапанов.



ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

• ПРИ РАБОТЕ С ТРУБКАМИ ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА 6 ВАЖНЫХ МОМЕНТА.

- (1) Удалите пыль и влагу (внутри соединительных трубок).
- (2) Затяните соединение (трубок с блоком).
- (3) Удалите воздух из соединительных трубок с помощью ВАКУУМНОГО НАСОСА.
- (4) Проверьте, нет ли утечки газа (в местах соединений).
- (5) Перед операцией убедитесь, что упакованные клапаны полностью открыты.
- (6) Использование многоразовых механических соединителей и раструбных соединений труб в помещении не допускается. При повторном использовании механических соединителей в помещении необходимо установить новые уплотняющие детали. При повторном использовании раструбных соединений труб в помещении развальцованную деталь необходимо изготовить заново.

Меры предосторожности при работе с секционным клапаном

- Открывайте шток клапана до тех пор, пока он не коснется стопора. Как только он прикоснется к пробке, не прилагайте силы более, чем это необходимо.
- Надежно затяните крышку штока клапана с крутящим моментом, указанным в следующей таблице:

Сторона газа (Ø12,70 мм)	50 - 62 Н·м (5,0 - 6,2 кгс·м)
Сторона газа (Ø9,52 мм)	33 - 42 Н·м (3,3 - 4,2 кгс·м)
Сторона жидкости (Ø6,35 мм)	14 - 18 Н·м (1,4 - 1,8 кгс·м)
Сервисный порт	14 - 18 Н·м (1,4 - 1,8 кгс·м)



Электрические Соединения

1. Снимите крышку клапана, крышку электрических деталей и фиксатор кабеля с наружного блока.
2. Подсоедините соединительный кабель к терминалу в соответствии с номерами, указанными на блоке разъемов внутреннего и наружного блока.
3. Полностью вставьте шнур питания и соединительный кабель в блок разъемов и надежно затяните его с помощью болтов.
4. Используйте виниловую ленту и т.п. для изоляции шнуров, которые не будут использоваться. Разместите их таким образом, чтобы они не соприкасались с электрическими или металлическими деталями.
5. Закрепите шнур питания и соединительный кабель с помощью фиксатора кабеля.
6. Прикрепите крышку для электрических деталей и крышку клапана на наружном блоке.

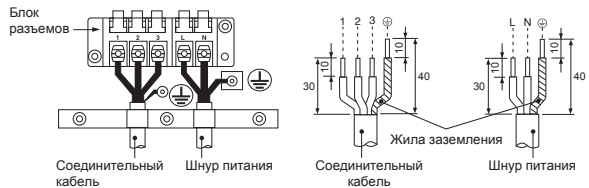
Электромонтажные Работы

1. Напряжение питания должно соответствовать номинальному напряжению кондиционера воздуха.
2. Подготовьте источник питания, который будет использоваться только кондиционером воздуха.

Модель	RAS-B10J2FVG-E	RAS-B13J2FVG-E	RAS-B18J2FVG-E
Источник питания	220~240V ~ 50Hz	220~240V ~ 50Hz	220~240V ~ 50Hz
Максимальный рабочий ток	6,75A	7,50A	10,40A
Номинал автоматического выключателя	10A	10A	15A
Шнур питания	H07RN-F или 60245 IEC66 (1,5 мм ² или более)		H07RN-F или 60245 IEC66 (2,5 мм ² или более)
Соединительный кабель	H07RN-F или 60245 IEC66 (1,5 мм ² или более)		

※ При использовании многосистемного наружного блока обратитесь к руководству по установке, поставляемому вместе с данной моделью.

Оголение конца соединительного кабеля

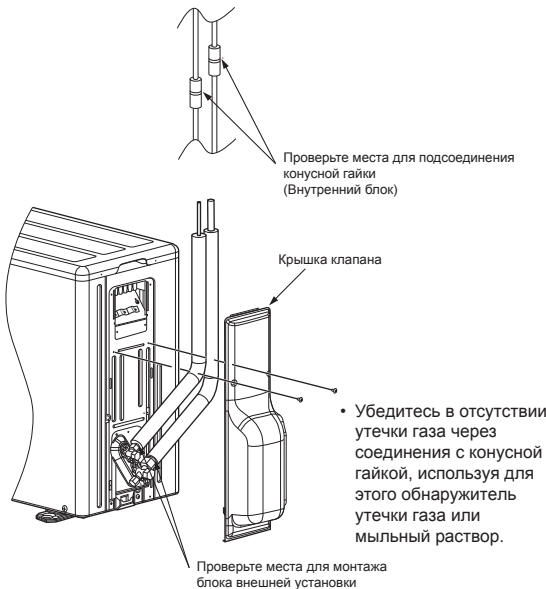


ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

1. Характеристики источника питания должны соответствовать характеристикам кондиционера воздуха.
2. Подготовьте источник питания, предназначенный только для питания кондиционера воздуха.
3. Для линии электропитания данного кондиционера воздуха необходимо использовать предохранитель.
4. Источник питания и соединительный кабель должны соответствовать требованиям по размеру и технологии монтажа электропроводки.
5. Каждый провод должен быть подсоединен надежно.
6. Электромонтажные работы должны быть выполнены с учетом общей емкости монтажа.
7. Неправильное выполнение электрических соединений может привести к старению некоторых электрических частей.
8. Неправильное или неполное выполнение электропроводки может привести к возгоранию или задымлению.
9. Это устройство можно подключать к электрической розетке. Подключение к фиксированной разводке: Выключатель, замыкающий все контакты, с расстоянием между разомкнутыми контактами не менее 3 мм, должен быть подключен к фиксированной разводке.

ДРУГИЕ

Проверка Отсутствия Утечки Газа



Настройка селекторного переключателя пульта дистанционного управления

При установке двух внутренних блоков в разных помещениях менять селекторные переключатели не нужно.

Селекторный переключатель пульта дистанционного управления

- При установке двух внутренних блоков в одном помещении или в двух прилегающих помещениях во время использования одного блока могут одновременно получать сигнал дистанционного управления и срабатывать оба блока. В этом случае операцию можно сохранить, установив либо один внутренний блок, либо дистанционное управление в положение В (Заводской настройкой для обоих является положение А).
- Сигнал дистанционного управления не принимается, если настройки внутреннего блока и дистанционного управления различаются.
- При подключении трубопроводов и кабелей нет никакой связи между настройкой А/настройкой В и помещением А/помещением В.

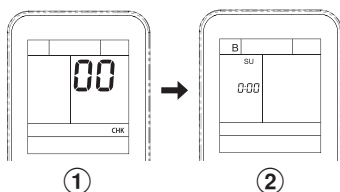
Выбор А-В на пульте ДУ

Чтобы обособить использование пульта ДУ для каждого внутреннего блока в случае, если 2 кондиционера воздуха близко установлены друг к другу.

Установка параметра "В" на пульте ДУ

- Нажмите и удерживайте кнопку [ON/OFF] на пульте ДУ кончиком карандаша. На дисплее отображается индикация "00". (Рисунок ①)
- Удерживая нажатой кнопку [ON/OFF] нажмите кнопку [MODE]. На дисплее появится значок "В", а индикация "00" исчезнет, и кондиционер воздуха выключится. Параметр "В" пульта ДУ внесен в память. (Рисунок ②)

Примечание: 1. Повторите вышеуказанные шаги для переустановки пульта ДУ на А.
2. Отображение настройки "А" пульта ДУ не предусмотрено.
3. Заводской стандартной настройкой пульта ДУ является положение А.



Установка блока В.

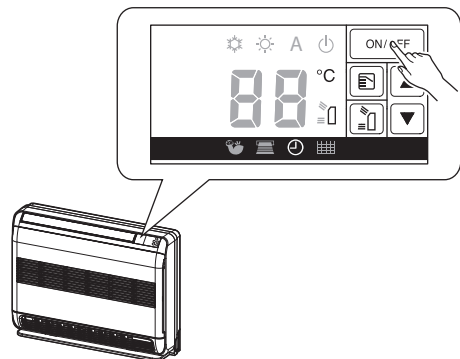
Нажмите и удерживайте кнопку [MODE] более 20 секунд.

При изменении установки А на установку В: прозвучит 5 звуковых сигналов, а индикатор работы будет мигать в течение 5 секунд.

При изменении установки В на установку А: прозвучит 5 звуковых сигналов.

Пробная Эксплуатация

Для включения режима пробной эксплуатации (охлаждение) нажмите и удерживайте нажатой в течение 10 секунд кнопку [OPERATION] (Устройство подаст короткий звуковой сигнал.)



Установка функции автоматического повторного пуска

Этот продукт сконструирован таким образом, что при сбое питания он автоматически производит повторный пуск и начинает работать в том режиме, который был до сбоя питания.

Информация

Продукт поставляется с отключенной функцией автоматического повторного пуска. Включите эту функцию при необходимости.

Как установить функцию автоматического повторного пуска

- Нажмите и удерживайте кнопку [OPERATION] на внутреннем блоке в течение 3 секунд (устройство издаст 3 звуковых сигнала, индикатор OPERATION будет мигать со скоростью 5 раз/в секунду в течение 5 секунд).

Как отключить функцию автоматического повторного пуска

- Нажмите и удерживайте кнопку [OPERATION] на внутреннем блоке в течение 3 секунд (устройство издаст 3 звуковых сигнала, а индикатор OPERATION не будет мигать).

ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае установки таймера включения или выключения, РАБОТА С АВТОМАТИЧЕСКИМ ПОВТОРНЫМ ПУСКОМ не активируется.

The image features the Toshiba logo, the word "TOSHIBA", centered in a bold, black, sans-serif font. The background is white and is decorated with several semi-transparent, gray, 3D-style bubbles of varying sizes scattered across the page. A large, light gray curved shape is visible at the bottom right corner.

TOSHIBA